ČERVA 01010015 SHAG

EN 420
EN 388

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm pig split leather, back – cotton fabric. Available sizes 9 - 12 according of Regulation 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

read the user instruction | producer identification | EC conformity marking | mechanical hazards icon

2121x – protection levels **EN388:2016**

Abrasion rezistance:	2	**01010015 SHAG -** article
Cut resistance:	1	size
Tear resistance:	2	production date(year)
Puncture resistance:	1	
Cut resistance ISO 13997:	x	
dexterity	5	

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com from 21.4.2019.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Doreza mbrojtëse pesëgishtëze me kombinim materialesh, me astar pambuku në pjesën e pëllëmbës. Pëllëmba është prej lëkure të ngrënë derri, ndërsa kurrizi dhe mansheta prej poje pambuku. Dorezat prodhohen në madhësitë 9-12 në përputhje me normat E89/686/EEC, N420: 2003 + A1: 2009 dhe EN 388: 2016.

Përdorimi: Dorezat janë të destinuara për mbrojtjen ndaj rrezikut të dëmtimeve mekanike në një mjedis të thatë. Janë të destinuara kryesisht për përdorim në industrinë e ndërtimit, në industrinë mekanike, në magazina, në bujqësi dhe aktivitete të tjera të ngjashme.

Karakteristikat dhe shenjat:

Lexoni Udhezimet E perdorimit | Identifikimi i prodhuesit | Shenja e konformitetit te CE | Ikona e rreziqeve mekanike

2121x –Niveli I mbrojtjes **EN388:2016**

Konsumim:	2	
Prerje :	1	**01010015 SHAG -** Kodi i produktit
Grisje :	2	Masa
Shpim :	1	Data e prodhimit(muaji/viti)
Rezistenca ndaj Prerjes ISO 1397:	x	
Zhdërvjelltësia	5	

Mirembajtja dhe perdori i dorezes. Mbroni dorezat nga nxehtesia. Mos i ekspozoni tek solucionet organike ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pas perdorimit pastrojini me furce nga papastërtitë dhe lerene te thahen ne temperaturë dhome. Dorezat nuk mund te lahen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes: Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjeset levizese te makinerive. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pëllembes se dorezes. Përdorni gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjn e dorezes para çdo përdorimi. Mos perdoni kurrë doreza te grisura, ngurtesuara ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjeter. Perdorimi i dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim origjinal ose ne nje mbulese plastike, duhet te ruhen ne vende te thata, kushte te fohtta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetegjatesia ne raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshtatshme.

Certifikatë tip CE është lëshuar nga organ I autorizuar Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com pas datës 21 prill 2019.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke.

AZ QORUYUCU ƏLCƏKLƏR

Təsviri: Ovuc hissəsi iplik parçalı astardan hazırlanmış kombinə olunmuş beşbarmaqlı qoruyucu əlcəklər. Ovuc hissəsi – donuz şpiloku, arxa və manjet hissəsi – iplik parça. 89/686/EEC, EN420:2003+A1:2009 və EN 388:2016 nörmativlərinə uyğun olaraq 9–12 ölçüləri istehsal olunur.

İstifadə qaydası: Əlcəklər quru iş şəraitində mexaniki zədələnmədən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. İlk növbədə, tikinti, maşınqayırma sənayesi, anbar təsərrüfatı, kənd təsərrüfatı və bu kimi digər sahələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

istifadəçi üzrə təlimatları oxuyun | istehsalçı eyniləşdirilməsi | AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı | mexaniki təhlükə işarəsi

2121x – qoruma səviyyələri **EN388:2016**

Sürtünməyə qarşı davamlılığı:	2	**01010015 SHAG** - tanım
Kəsilməyə qarşı davamlılığı:	1	Əlcəklərin ölçüsü
Cırılmağa qarşı davamlılığı:	2	istehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib
Deşilməyə qarşı davamlılığı:	1	
Kəsilməyə qarşı davamlılığı ISO 1397:	x	
Xüsusiyyətləri	5	

Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istilik təsirindən qorunmasını təmin edin, üzvi həlledicilərin və onların buxarlarının, sürtgü yağlarının, mineral yağların və suyun təsirinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlcəkləri paltaryuan maşında yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərə ilişərək arasında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin ovuc hissəsinə tətbiq edilir. Həmişə düzgün əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəlmiş, bərkimiş və ya başqa şəkildə zədələnmiş əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas dərisi olan insanlarda əlcəklərin istifadəsi dəridə qıcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklər orijinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlamaq lazımdır. Müvafiq şərtlərdə saxlandıqda, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ildir saxlanıla bilər.

EC növ sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmişdir: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Uyğunluq bəyannaməsini 21 aprel 2019-cı il tarixindən etibaren www.cerva.com internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya.

BG ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Защитни ръкавици с пет пръста с подплата. Длан от цепена кожа, гръб от памучен текстил. Предлагат се в размери от 9 до 12 в съответствие с 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016.

Употреба: Разработени, за да предпазват дланите от механични рискове в суха среда, по специално в строителството, машиностроенето, работа в складови помещения, селското стопанство.

Характеристики и маркировка:

прочетете инструкцията за употреба | идентификация на производителя | EC съответствие маркировка | икона за механични рискове

2121x – **EN388:2016** Защитни нива

Устойчивост на протриване:	2	**01010015 SHAG -** артикул
Устойчивостна срязване:	1	размер
Устойчивост на скъсване:	2	дата на производство(година)
Устойчивост на пробождане:	1	
Устойчивост към разрез ISO 1397:	x	
Чувствителност:	5	

EN388:2016 –стандарт и година на издаване на стандарта

Използване и поддържане на защитни ръкавици: Защитни ръкавици срещу топлинно излъчване, да не се излагат на органични разтворители или техни пръски, смазочни масла, грес, минерални масла и вода.След употреба, премахнете грубите замърсявания с четка и оставете ръкавиците да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина, нито да се почистват химически.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захващане от движещи се машинни части.Защитните свойства се отнасят само за дланите. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втвърдени или по някакъв друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствителна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и складиране: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полиетиленов плик. Необходимо е ръкавиците да се съхраняват в сухи, хладни помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност - 5 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.

ЕС Сертификат за изследване на типа издаден от Осведомен орган No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие след 21.4.2019.се намира на www.cerva.com.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice kombinované s bavlněnou podšívkou ve dlani. Dlaň je z vepřové štípané kůže, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikosti 9 - 12 v souladu s 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

piktogram informace | identifikace výrobce | značka shody | piktogram mechanická rizika

2121x - Stupně ochrany **EN388:2016**

Stupeň ochrany proti oděru:	2	**01010015 SHAG -** typ rukavice
Stupeň ochrany proti proříznutí čepelí:	1	velikost
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	2	datum výroby (rok)
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1	
Stupeň ochrany proti proříznutí čepeli ISO 1397	x	
Úchopová schopnost třída	5.	

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před sálavým teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volné rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovensko. Prohlášení o shodě je po 21.4.2019 uveřejněné na www.cerva.com.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE FÜNF-FINGER-SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf-Finger-Schutzhandschuhe mit Futter. Die Handfläche ist aus Schwein Rindspalttleder, der Handrücken aus Baumwolle gefertigt. Verfügbare Größen 9 - 12 in Übereinstimmung mit 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016.

Gebrauch: Die Handschuhe sind für den Schutz der Hände vor mechanischen Gefahren unter trockenen Bedingungen, insbesondere im Baugewerbe, mit Maschinen, in Lagerhäusern, in der Landwirtschaft usw. vorgesehen.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

Lesen Sie die Gebrauchs-anleitung | Identification des Herstellers | EU-Konformitäts-kennzeichnung | Mechanische Gefahren-Symbol

2121x – **EN388:2016** Schutzniveaus

Abriebfestigkeit:	2	**01010015 SHAG** - Artikel
Schnittfestigkeit:	1	Größe
Reißfestigkeit:	2	Herstellungsdatum (Jahr)
Punktionsbeständigkeit:	1	**EN388:2016** -Standard und Ausgabejahr
Schnittfestigkeit ISO 1397:	x	
Fertigkeit:	5	

Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungshitze, setzen Sie sie keinen organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.

Warnung: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Die Schutzeigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhs. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhe sind in ihrer Originalverpackung oder in einer Plastikhülle zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum.

Die EU-Typ-Zertifizierung wurde von einer benannten Stelle unter der Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist nach dem 21.4.2019.auf www.cerva.com veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Fem-fingrede beskyttelseshandsker. Svinespalt i håndflade og bomuldsstof på overhånden. Håndfladefor, manchet af gummieret stof. Lagerføres i str. 9 - 12 i henhold til 89/686/EEC, EN420:2003+A1:2009 og EN 388:2016.

Brug: Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, let industri etc.

Egenskaber og mærkning:

Læs bruger-vejledningen | identifikation af producent | EU overensstemmelses-mærkning | Piktogram for mekaniske test (EN388)

2121x – test-resultateter iht. **EN388:2016**

Slidstyrke:	2	**01010015 SHAG –** Varenr.
Gennemskæring:	1	str.
Iturivning:	2	produktionsår
Stikmodstand:	1	
Gennemskæring (indeks) ISO 13997	x	
Smidighed	5	

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineralolier og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskern tørre i fri luft ved stuetemtemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindele. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskernes tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kølige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato.

EC type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com efter d. 21. april 2019.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE TÖÖKINDAD

Kirjeldus: Kombineeritud viie sõrmega kaitsekindad, mille peopesal on puuvillane vooder. Peopesa on laustetud seanahast, käeselg ja mansett puuvillasest kangast. Toodetakse suuruses 9–12 vastavalt standardidele 89/686/EEC, EN420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016.

Kasutamine. Kindad on mõeldud kaitsmiseks kuivas keskkonnas esinevate mehaaniliste ohtude eest. Need on ette nähtud kasutamiseks ehituses, masinatööstuses, ladudes, põllumajanduses jne.

Funktsioonid ja märgistused:

lugege kasutus-juhendit | tootja kaubamärk | EC vastavus-deklaratsioon | mehaaniline oht

2121x – kaitsekindad mehaaniliste ohtude eest **EN388:2016**

Abrasiivne vastupidavus:	2	**01010015 SHAG -** artikkel
Lõikekindlus:	1	suurus
Rebenemis kindlus:	2	tootmis kuupäev (kuu/aasta)
Torkekindlus:	1	
Lõikekindlus ISO 13997:	x	
Kinda kasutusmugavus	5	

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsese kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõlidega ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage üleliigne mustus hargaga ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastuses.

Hoiatus: kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmete liikuvate osade külge/vahele. Ainult kinda peopesad on kaetud kätt kaitsva materjaliga. Alati tuleb kasutada õiget kinda suurust, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tektada nahaärritust ja allergilist reaktsiooni. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

Transport ja ladustamine: Kindaid transporditakse originaalpakendis või kilekotti pakituna, vajalik on ladustada kindaid kuivas, jahedates tingimustes ja eemal otsesest päikesevalgusest. Realiseerimisaeg on 5 aastat alates kinda tootmise kuupäevast (eeldusel, et kindaid on käideldud nõutud tingimustes).

EC sertifikaat No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vastavusdeklaratsioon on alates 21.4.2019 saadaval aadressil www.cerva.com.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik.

ES GUANTES DE SEGURIDAD

Descripción: Guantes de protección de cinco dedos, combinados, con forro de algodón en la palma. La palma está hecha de descarne de cerdo, el dorso y el puño de tejido de algodón. Se fabrican en la talla 9-12 según 89/686/EEC, EN420:2003+A1:2009 y EN 388:2016.

Uso: Los guantes están destinados para la protección contra los riesgos mecánicos en ambiente seco. Están destinados sobre todo para la construcción, ingeniería industrial, almacenes, agricultura, etc.

Características y marcas:

leer las instrucciones | identificación fabricante | marca de conformidad CE | ícono de riesgos mecánicos

2121x – nivel de protección **EN388:2016**

Grado de resistencia a la abrasión	2	**01010015 SHAG** – tipo de guante
Grado de resistencia a los cortes:	1	tamaño
Grado de resistencia desgarros:	2	fecha de producción (mes/año)
Grado de resistencia perforaciones:	1	
Grado de resistencia a los cortes ISO 1397:	x	
Clase de destreza:	5	

Uso y mantenimiento: Proteja los guantes del calor radiante, no los exponga a disolventes orgánicos o sus vapores, ni a lubricantes, grasas, aceites minerales y agua. Retire la suciedad gruesa con cepillo y deje secar a temperatura ambiente luego de usar. Los guantes no pueden ser lavados a máquina o en tintorerías.

Advertencia: Los guantes no deben ser usados si hay riesgo de que sean atrapados por las partes móviles de maquinarias. Los componentes de protección solo están aplicados a la sección de la palma. Use siempre el tamaño correcto y controle la condición de los guantes antes de cada uso. No use guantes desgastados, endurecidos o dañados de cualquier otro modo. Los guantes pueden causar irritación o reacciones alérgicas a personas con piel sensible, en tal caso, interrumpa su uso.

Transporte y almacenamiento: Los guantes se deben transportar en su embalaje original o en una bolsa de plástico. Deben ser almacenados en un entorno seco y fresco, a resguardo de la luz directa del sol. La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de producción, en condiciones adecuadas.

Tipo de certificado emitido por el organismo notificado. No: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com a partir del 21/4/2019.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, república Checa.

FI VIISISORMISET SUOJAKÄSINEET

Kuvaus: Viisisormiset suojakäsineet vuoratulla kämmenosalla. Kämmenosa on sian haljasnahkaa, kämmenselkä ja ranneke puuvillakangasta. Valmistetaan kokoina 9-12 standardien 89/686/EEC, EN420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016 mukaisesti.

Käyttö: Käsineet on tarkoitettu suojauksen mekaanisilta riskeiltä kuivassa ympäristössä. Ne sopivat käyttöön ennen kaikkea rakennustöissä, koneteollisuudessa, varastotöissä, maataloudessa yms.

Ominaisuudet ja merkinnät:

piktogrammi lue käyttöohjeet | valmistajan tunniste | vaatimustenmu-kaisuuden merkintä | piktogrammi mekaaniset riskit

2121x - Suojaustaso **EN388:2016**

Hankauskestävyys:	2	**01010015 SHAG** - käsineen tyyppi
Viillonkestävyys:	1	koko
Repäisykestävyys:	2	valmistusajankohta (kuukausi/vuosi)
Pistonkestävyys:	1	
Viillonkestävyys ISO 13997:	x	
Sormiänpäärryys luokka	5	

Suojakäsineiden huolto- ja käyttöohje: Suojaa käsineet lämpösäteilyltä. Älä aseta käsineitä alttiiksi orgaanisille liuottimille tai niiden höyyille. Käytön jälkeen poista karkeat epäpuhtaudet harjalla ja huuhtele käsineet vedellä ja jätä ne kuivumaan huoneenlämpötilassa vapaasti levitettynä. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai koneessa.

Huomautus: Käsineitä ei saa käyttää siellä, missä on vaarana niiden tarttuminen koneiden liikkuviin osiin. Suojaominaisuudet koskevat vain käsineiden kämmenosaa. Käytä aina vain sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen jokaista käyttökertaa. Älä koskaan käytä rispaantuneita, kovettuneita tai muuten vahingoittuneita käsineitä. Herkkäihoisilla henkilöillä on ihon ärtyminen mahdollista – tällaisessa tapauksessa lopeta käsineiden käyttäminen.

Kuljetus ja varastointi: Kuljeta käsineitä alkuperäisessä pakkauksessa tai muovipussissa. Varastoi käsineet kuivassa ja viileässä tilassa suojattuna suoralta auringonvalolta. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika vähintään 5 vuotta.

Tyyppisertifikaatin antoi ilmoitettu laitos nro: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com 21.4.2019 alkaen.

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsekin tasavalta.

FR GANT DE PROTECTION

Description: Gants fabriqués à partir de scission de porc paume en cuir, doublure sur la paume, tissu coton au dos, poignet renforcé en coton, pouces et index intierement en cuir et phalanges tistales recouverts. Disponible en taille 9 - 12 selon la norme 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009 et EN 388:2016.

l'Utilisation: Gants pour la protection des mains contre les dommages mécaniques dans un environnement sec. Spécialement conçu pour travailler dans la construction, l'ingénierie, les entrepôts, l'agriculture, etc.

Caractéristiques et marquage:

icône d'information | identification du fabricant | marquage CE de conformité | icône pour les risques mécaniques

2121x - niveaux de protection **EN388:2016**

Contre frottements:	2	**01010015 SHAG -** type de gants
Contre coupure:	1	taille
Contre déchirure:	2	date (année)
Contre perforation:	1	**EN388:2016-** n° norme et l'année de publication
Contre coupure ISO 13997:	x	
Dextérité	5	

Entretien et l'utilisation de gants de protection: Gants de protection contre la chaleur rayonnante, l'exposition aux solvants organiques et leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Enlevez les grosses impuretés avec un pinceau et laisser sécher à la température ambiante, des gants libres après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

Attention: Gants ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche païens avant chaque utilisation. N'utilisez jamais usé, endommagé ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

Transport et stockage: Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou un couvercle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. Dans des conditions optimales, des gants pendant au moins 5 ans peuvent être enregistrés.

Certificat délivré par l'organisme agréé de nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Après la date de 21.4.2019, la déclaration de conformité sera publiée sur le site www.cerva.com.

Fabricant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

GR CY ΓΑΝΤΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Περιγραφή: Προστατευτικά γάντια πέντε δακτύλων. Παλάμη από σχιστό δέρμα χοίρου, πλάτη – βαμβακερό ύφασμα. Μεγέθη 9 - 12 σύμφωνα με 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009 και EN 388:2016.

Χρήση: Τα γάντια είναι σχεδιασμένα για την προστασία των χεριών από μηχανικούς κινδύνους σε ξηρές συνθήκες, ειδικά σε λεπτές μηχανικές εργασίες, μηχανήματα, αποθήκες, ελαφρά βιομηχανία κλπ.

Χαρακτηριστικά και σήμανση:

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως | Κατασκευαστής | EC σήμανση πιστοποίησης | εικονίδιο μηχανικών κινδύνων

2121x – επίπεδα προστασίας **EN388:2016**

Αντοχή τριβής:	2	
Αντοχή κοψίματος:	1	**01010015 SHAG** - προϊόν
Αντοχή σκισίματος:	2	μέγεθος
Αντίσταση διάτρησης:	1	ημερομηνία παραγωγής (μήνας/έτος)
Αντοχή κοψίματος ISO 1397:	x	
Επιδεξιότητα:	5	

Συντήρηση και χρήση των γαντιών προστασίας: Προστατέψτε τα γάντια ενάντια στην ακτινοβολία θερμότητας, μην τα εκθέτε σε οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους, λιπαντικά, λίπη, ορυκτά λίπη και νερό. Αφαιρέστε την σκληρή βρωμιά με μια βούρτσα και αφήστε τα γάντια να στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου μετά την χρήση. Τα γάντια δεν πλένονται στο πλυντήριο ρούχων ούτε με στεγνό καθάρισμα.

Προειδοποίηση: Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αν υπάρχει κίνδυνος να παιστούν από κινούμενα μέρη μηχανημάτων. Τα χαρακτηριστικά προστασίας ισχύουν μόνο για το τμήμα της παλάμης του γαντιού. Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό μέγεθος για το γάντι και εξετάστε την κατάσταση του πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ φθαρμένα, σκληρά ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο κατεστραμμένα γάντια. Η χρήση των γαντιών μπορεί να προκαλέσει κάποιο δερματικό ερεθισμό και αλλεργικές αντιδράσεις σε άτομα με πολύ ευαίσθητο δέρμα. Σε αυτή την περίπτωση μην χρησιμοποιήσετε άλλο τα γάντια.

Μεταφορά και αποθήκευση: Τα γάντια θα πρέπει να μεταφέρονται στην αρχική τους συσκευασία ή σε ένα πλαστικό κάλυμμα, είναι απαραίτητο να αποθηκεύονται με ξηρές, δροσερές συνθήκες και όχι σε άμεση έκθεση του φωτός της ημέρας. Η διάρκεια ζωής είναι 5 έτη από την ημερομηνία παραγωγής του κατασκευαστή υπό κατάλληλες συνθήκες.

Πιστοποιητικό έγκρισης τύπου EC έχει εκδοθεί από κοινοποιημένο οργανισμό No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο στην www.cerva.com από 04/21/2019.

Κατασκευαστής : CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Τσεχική Δημοκρατία.

HR ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Kombinirane rukavice s pamučnim uloškom u dlanu s pet prstiju. Dlan je napravljen od svinjske cijepane kože, gornji dio i manšeta od pamučne tkanine. Proizvode se veličine od 9 do 12 sukladno standardima 89/686/EEC, EN420:2003+A1:2009 i EN 388:2016.

Primjena: Rukavice su namijenjene za zaštitu od mehaničkih oštećenja u suhoj sredini. Prije svega su namijenjene za građevinarstvo, strojnu industriju, skladišta, poljoprivredu i slično.

Značajke i oznake:

pročitajte upute za korisnike | oznaka proizvođača | oznaka sukladnosti EZ | mehaničke opasnosti

2121x – razine zaštite **EN388:2016**

Otpornost na abraziju:	2	**01010015 SHAG -** artikl
Otpornost na rezanje:	1	veličina
Otpornost na trganje:	2	datum proizvodnje (mjesec/godina)
Otpornost na probijanje:	1	
Otpornost na rezanje ISO 1397:	x	
pokretljivost	5	

Održavanje i uporaba zaštitnih rukavica: Zaštitite rukavice od toplinskog zračenja, ne izlažite ih organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Uklonite grubu prljavštinu četkom i ostavite rukavice da se suše na sobnoj temperaturi nakon korištenja. Rukavice se ne mogu strojno prati ili kemijski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smiju upotrebljavati ako postoji rizik od zapinjanja za pokretne dijelove strojeva. Zaštita se nalazi samo na dlanu rukavice. Uvijek upotrebljavajte rukavice odgovarajuće veličine i pregledajte rukavice prije svake uporabe. Nikad nemojte upotrebljavati iznošene, otvrdnule ili na bilo koji drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu uzrokovati iritaciju kože i alergijske reakcije kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti rukavicama.

Prijevoz i skladištenje: Rukavice se moraju prevoziti u izvornoj ambalaži ili plastičnom spremniku. Potrebno ih je čuvati na suhom i hladnom mjestu podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Rok valjanosti iznosi 5 godina od datuma proizvodnje u odgovarajućim uvjetima.

Certifikat EZ izdalo je prijavljeno tijelo br.: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Izjava o podudarnosti bice nakon 21.4.2019 objavljena na stranicama www.cerva.com.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

HU ÖTUJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Kombinált védőkesztyű, tenyér egy darabból szabott szürke sertés hasított bőr, kézhát és mandzsetta pamut. A mérete 9 - 12 -es az 89/686/EEC, EN 420

ČERVA 01010015 SHAG

EN 420
EN 388

(NO) FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Femfingret hanske med for. Håndflaten er laget av gris splittet lær, håndbaken av bomullstoff. Fås i størrelsene 9 - 12 i samsvar med 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016.

Bruk: Hanskene er beregnet på beskyttelse av hendene mot mekaniske farer under tørre forhold, spesielt i bygg, maskinanlegg, lagerbygninger, landbruk osv.

Egenskaper og merking:

Les Bruks-anvisningen | Identifisering av produsent | EC-samsvar | Ikon for mekanisk fare

2121x – **EN388:2016** Beskyttelsesnivåer

Slitasjebestandighet:	2	**01010015 SHAG** - artikkel
Skjærefasthet:	1	størrelse
Rivestyrke:	2	produksjonsdato (år)
Stikkstyrke:	1	**EN388:2016** -standard og utstedelsesår
Skjærefasthet ISO 13997:	x	
Behendighet:	5	

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra slike, smøremidler, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli hektet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenes håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskenes tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelevetid er 5 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.

EC-typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter den 21.4.2019 lagt ut på nettstedet www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

(PL) RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z kombinacją skóry i bawełny, z bawełnianą podszewką w części chwytnej. Dłoń wykonana z skóry wieprzowej, grzbiet i mankiet z tkaniny bawełnianej. Dostępne w rozmiarze 9 - 12 zgodnie z normą 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

piktogram informacje | identyfikacja producent | oznaczenie zgodności | piktogram ryzyko mechaniczne

2121x - Stopnie ochrony **EN388:2016**

Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	2	**01010015 SHAG** - typ rękawicy
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	1	rozmiar
Stopień ochrony przeciw rozdarciu:	2	data produkcji (rok)
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	1	
Stopień ochrony przeciw przecięciu ISO 13997:	x	
Zdolność chwytu(zręczność) klasa	5	

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tłuszczy, oleju mineralnego i wody. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice mozna przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com od dnia 21.4.2019.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(PT) LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. A palma é feita de couro curtido de porco, a parte de cima e os punhos são de tecido de algodão. São produzidas nos tamanhos 9-12 de acordo com as normas 89/686/EEC, EN420:2003+A1:2009 e EN388:2016.

Uso: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. São feitas especialmente para as áreas da construção civil, engenharia industrial, armazens, agricultura e assim por diante.

Propriedades e marcação:

pictograma informação | identificação do fabricante | marca de conformidade | pictograma riscos mecânicos

2121x - Graus de proteção **EN388:2016**

Grau de proteção contra a abrasão:	2
Grau de proteção contra o corte por lâmina:	1
Grau de proteção contra o rasgamento:	2
Grau de proteção contra a perfuração:	1
Nível de proteção contra corte com faca ISO 13997:	x
Destreza	5

01010015 SHAG - tipo de luva

As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujura grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilisadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condicções de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo CE foi emitido pelo organismo notificado n° 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com depois de 21.4.2019.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

(RO) MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuşile de protectie combinate, cu palma dintr-o bucata, din piele de porc perforată, dosul palmei din tesatura de bumbac, manseta din bumbac intarita, palma captusita. Marimi 9 - 12, conform normelor 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009 si EN 388:2016.

Utilizare: Recomandat in principal in medii uscate si pentru nivel mediu de solicitare mecanica.

Caracteristici si marcaje:

cititi instructiunile | identificare Producător | marcaj conform CE | pictograma riscuri mecanice

2121x – Nivel de protectie **EN388:2016**

Rezistenta la abraziune:	2	**01010015 SHAG -** cod articol
Rezistenta la taiere:	1	marimea
Rezistenta la rupere:	2	data fabricatiei(anul)
Rezistenta la intepare:	1	**EN388:2016** - anul aplicarii standardului
Rezistenta la taiere ISO 13997:	x	
Clasa de dexteritate	5	

Modul de utilizare si intretinere a manusilor de protectie: Manusile trebuie ferite de radiatiile calorice, sa nu fie expuse actiunii solventilor organici si vaporilor acestora,a lubrifiantilor,a uleiurilor minerale si a apei. Manusile nu pot fi spalate in masina sau curatate chimic.

Atentie: Manusile nu trebuie folosite daca exista riscul de a fi prinse de organe de masini in miscare. Asigura protectie doar in zona palmei. Utilizati intodeauna doar marimea corecta si verificati starea manusilor inainte de fiecare utilizare. Nu folositi niciodata manusi uzate, invechite sau deteriorate in vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibila pot cauza reactii alergice, caz in care va trebui sa se renunte la utilizarea manusilor.

Transport si depozitare: Manusile vor fi transportate in pungile de plastic originale si este important sa fie depozitate in conditii uscate, racoroase si ferite de razele soarelui.Durata lor de viata este de 5 ani de la data fabricatiei ,cu respectarea conditiilor aratate.

Institutia ce atesta certificarile: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declaraţie de conformitate este valabilă până la 21.4.2019 şi este publicată la www.cerva.com.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

(RS) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice sa pet prstiju, dlan od svinjske kože, poleđina od pamučne tkanine. Veličine od 9-12, u skladu sa 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih rizika u suvim uslovima, posebno u preciznim inženjerskim poslovima, mašinstvu, radu u skladištima, lakoj industriji, itd.

Osobine i obeležavanje:

Pročitati Uputstvo za korisnike | Identifikacija proizvođača | Oznaka za EC usaglašenost | Ikona za mehaničke opasnosti

2121x – Stepeni zaštite **EN388:2016**

Otpornost na abraziju:	2	
Otpornost na prosecanje:	1	**01010015 SHAG -** artikal
Otpornost na kidanje:	2	veličina
Otpornost na probadanje:	1	datum proizvodnje (mesec/godina)
Otpornost na prosecanje ISO 13997:	x	
Pokretljivost	5	

Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavica: Zaštitite rukavice protiv zračeće toplote, nemojte ih izlagati organskim rastvaračima i njihovim isparenjima, mazivima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Uklonite stvrdnutu prljavštinu četkom i pustite da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijski.

Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjanja za pokretne delove mašina. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavice. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti iznošene, ogrubele ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojedinaca može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestanite sa korišćenjem rukavica.

Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevoze u originalnom pakovanju ili plastičnoj kesi. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljene od direktne sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.

EC sertifikat tipa izdalo je ovlašćeno telo br. 2369 VIPO a.s, Gen. Svobodu1069/4, Partizanske, Slovačka. Izjava o podudarnosti biće objavljena nakon 21.4.2019 na stranicama: www.cerva.com.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka.

(RU) ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Перчатки из толстой свиней кожи спилок, с подкладкой на ладони, тыльная часть и усиленная манжета – из хлопчатобумажной ткани. Цельнокожанные большой и указательный пальцы и остальные пальцы в ногтевой области. Производятся в размерах 9 - 12 в соответствии с 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009.

Использование: Перчатки предназначены для работы в сухой среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении,сельском хозяйстве и т.д.

Свойства и маркировка:

Пиктограмма информации | производитель | знак соответствия | механические факторы риска

2121x - Степень защиты **EN388:2016**

Степень износостойкости:	2
Устойчивость к порезам:	1
Устойчивость к разрывам:	2
Устойчивость к проколам:	1
Устойчивость к порезам ISO 13997:	x

Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза **ТР ТС 019/2011**

Сцепление класса 5.

01010015 SHAG – артикул размер год производства

Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами, мазями, жирами, минеральным маслами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, перчатки оставьте в горизонтальном положение при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или повреждёнными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью к природному каучуку может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Словакия. Декларация соответствия доступна с 21.4.2019 на www.cerva.com.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: CERVA GROUP a.s., Прумыслова 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика. Сделано в Китае

(SE) SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Fodrade skyddshandskar. Handskens handflata är av gris spaltläder, handrygg är av bomullstextil. Finns i storlekarna 9 - 12 i enlighet med 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016.

Användning: Handskarna är avsedda som skydd mot mekaniska risker under torra förhållanden, speciellt avsedda för byggsektorn, maskinanvändning, lager, lantbruk etc.

Egenskaper och märkning:

läs bruks-anvisningen | identifikation av producent | EU överenstämmelse-märkning | ikon mekanisk risk

2121x – **EN388:2016** Skyddsnivåer

Nötningsmotstånd:	2	**01010015 SHAG** - artikel
Skärbeständighet:	1	storlek
Rivhållfasthet:	2	produktionsår
Punkteringsmotstånd:	1	**EN388:2016** -standard och år för utfärdande
Skärbeständighet ISO 13997:	x	
Smidighet:	5	

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningsvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras torrt, svalt och mörkt. Undvik direkt solljus. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

EU-certifikat har utfärdats av anmält organ No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com från 21.4.2019.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

(SI) ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Pet prstne zaščitne rokavice, kombinirane z bombažnim vložkom v dlani. Dlan je izdelana iz svinjskega deljenega usnja, hrbtni del in manšeta iz bombažne tkanine. Izdelujejo se v velikostih 9-12 v skladu z 89/686/EEC, EN420:2003+A1:2009 in EN 388:2016.

Uporaba: Rokavice so namenjene za zaščito proti mehanskim nevarnostim v suhem okolju. Namenjene so predvsem za uporabo v gradbeništvu, strojni industriji, skladišču, poljedelstvu itd.

Oznake:

preberi navodilo o uporabi | Proizvajalec Identifikacija | ikona EC skladnosti | mehanska tveganja

2121x – stopnje zaščite **EN388:2016**

Odpornost na obrabo:	2	
Odpornost na prerez:	1	**01010015 SHAG** - artikel
Odpornost na trganje:	2	velikost
Odpornost na prebod:	1	datum proizvodnje (mesec/leto)
Odpornost na prerez ISO 13997:	x	
Gibljivost:	5	

Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavic: Zaščitite rokavice pred radiantno toploto, ne izpostavljajte jih organskim topilom in njihovim hlapom, lubrikantom, maščobam, mineralnim oljem in vodi. Po uporabi grobo umazanijo odstranite s ščetko in posušite rokavice na sobni temperaturi. Rokavice niso primerne za pranje v stoju in sušenje v sušilnem stroju.

Opozorilo: Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtljiv del stroja. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlani. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergijsko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. V takšnem primeru rokavic ne uporabljajte več.

Transport in skladiščenje: Transport rokavic se naj vrši v originalnem pakiranju ali plastičnih vrečkah. Rokavice je potrebno skladiščiti v suhih, hladnih pogojih, proč od direktne sončne svetlobe. Ob pravilnih pogojih skladiščenja je rok trajanja rokavic 5 let od datuma proizvodnje.

EC tip certifikat je bil izdan s strani notificirnega telesa št. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Izjava o istovetnosti bo po 21.4.2019 objavljena na spletni strani www.cerva.com.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka.

(SK) OCHRANNÉ RUKAVICE PÄŤPRSTOVÉ

Popis: Päťprstové ochranné rukavice sú kombinované s bavlnenou podšívkou na dlani. Dlaň je z bravčovej štiepanej usne, chrbát a manžeta z bavlnenej tkaniny. Vyrábajú sa vo veľkosti č.: 9 - 12 v súlade s 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016.

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom prostredí. Sú určené hlavne pre stavebníctvo, strojárenský priemysel, sklady výrobkov, poľnohospodárstvo a pod.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:

piktogram informácia | identifikácia výrobcu | značka zhody | piktogram mechanické nebezpečenstvá

2121x - Stupne mechanickej ochrany **EN388:2016**

Stupeň ochrany proti oderu:	2	**01010015 SHAG -** typ rukavice
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou:	1	veľkostné číslo rukavice
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu:	2	dátum výroby (rok)
Stupeň ochrany proti prepichnutiu:	1	
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou ISO 13997:	x	

Výkonnostný stupeň úchopovej schopnosti je 5

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred veľkým sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom, pôsobeniu mazadiel, tukov a minerálnych olejov a vody. Po použití hrubšiu nečistotu odstráníme kefou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie praním.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivelých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 5 rokov.

Certifikát typu bol vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com od 21.4.2019.

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

(TR) BEŞ PARMAK KORUYUCU ELDİVEN

Açıklama: Beş parmak eldivenler. Avuç içi domuz derisinden mamul, arka tarafı pamuklu kumaştan mamul olarak komple. 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009 ve EN 388:2016 Normlarına uygun olarak 9 - 12 numaralar arası imal edilmektedir.

Kullanım: Eldivenler kuru ortamlarda, özellikle bina işlerinde, makine endüstrisinde ve depolarda kullanılmak üzere dizay edilmiştir.

Özellikleri ve işaretlemeleri:

kullanım kitapçığını okuyunuz | Marka | CE uyumluluğu işaretlemesi | mekanik risklere karşı

2121x – **EN388:2016** Koruma sınıfları

Aşına direnci :	2	**01010015 SHAG** – ürün kodu
Keslilme direnci :	1	beden
Yırtılma direnci:	2	imal tarifi (sene)
Delinme direnci :	1	**EN388:2016**–standartın veriliş tarihi
Kesilme direnci ISO 13997:	x	
Hassasiyet:	5	

Bakım ve kullanım için talimatlar: Eldivenleri radyant ısıyla, organik bileşenler ve buharlarıyla, yağlama malzemeleriyle, yağlar ile ve mineral yağlar ile temas ettimeyiniz. Kullanımdan sonra oluşan kiri ince bir fırça ile temizleyiniz ve eldivenleri kendi halinde gerilmiş olarak oda sıcaklığında bırakınız. Eldivenler makinede yıkanamaz ve kuru temizlemeye verilemez.

Uyarı: Eldivenler hareketli makine parçalarının bulunduğu ortamlarda kullanılmamalıdır. Koruma özellikleri sadece avuç içi kısımlara uygulanmıştır. Her zaman doğru ölçüde eldiven kullanınız ve her kullanımdan önce eldivenin iyi durumda olduğunu kontrol ediniz. Hiç bir zaman hasarlı eldivenleri kullanmayınız. Alerjik bünyelerde deri tahrişine sebep olabilir, böyle bir durumda eldivenleri kullanmayınız.

Taşınması ve saklanması: Eldivenler orijinal karton kutu paketlerinde veya plastik paketlerde sevk edilmelidir. Kuru, karanlık ve havadar yerlerde saklayınız. Uygun koşullarda saklandığı zaman raf ömrü imal tarihinden itibaren 5 senedir.

EC sertifikası 2369 onay numaralı, Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia adresinde bulunan VIPO a.s., firması tarafından verilmiştir. Uygunluk beyanına 21.4.2019 tarihinden itibaren www.cerva.com adresinde ulaşılabilir.

Yetkili Satıcı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

(UA) РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД - МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: SHAG

Опис: Комбіновані захисні рукавички. Долонна частина виготовлена з свинячого спилка, задня частина – бавовна. Розмір 9 - 12. Відповідають стандартам EC:89/686/EEC, EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 та України: ДСТУ EN 388:2005, ДСТУ EN 420-2001.

Застосування: Рукавички призначені для захисту рук від механічних пошкоджень в сухих умовах, особливо в машинобудуванні, складських роботах, легкій промисловості і т.п.

Особливості та маркування:

Піктограма інформації | Виробник | ЕС знак сертифікації | Національнiй знак відповідності | Піктограма механічної небезпеки

Спритність: клас 5

2121x – ступінь захисту згідно ДСТУ EN 388:2005

2 – опір стиранню	**SHAG** - модель рукавички
1 – опір різанню	розмір рукавички
2 – опір розриванню	дата виготовлення (рік)
1 – опір проколу	
x – опір різанню ISO 13997	

Технічне обслуговування та використання захисних рукавичок: Захищайте рукавички від променевого тепла, не піддавайте впливу органічних розчинників та їх парів, масляністих сумішей, жирів, мінеральних масел і води. Видаліть бруд щіткою і дайте просохнути рукавичкам при кімнатній температурі після використання. Рукавички не придатні для машинного прання та хімічного чищення

Увага! Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Захисні характеристики рукавичок розповсюджуються тільки на долонну частину. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. В такому разі припиніть їх використання.

Транспортування та зберігання: Рукавички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Необхідно зберігати їх в оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці подалі від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 5 років з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

Декларації відповідності після 21.4.2019 опубліковані на www.cerva.com.

Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04080, Україна, ел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua